

KAYOBA



032857



TOY CHAINSAW

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV LEKSAKSMOTORSÅG BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

DE SPIELZEUG-MOTORSÄGE BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

NO LEKEMOTORSAG BETJENINGSANVISNINGER

Oversættelse av originalinstruksjonene

FI LELUMOOTTORISAHKA KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA LEGETOJSMOTORSÅV BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

FR TRONÇONNEUSE JOUET INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

PL PIŁA ŁAŃCUCHOWA DO ZABAWY INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przetłumaczenie instrukcji oryginalnej

NL SPEELGOEDKETTINGZAAG BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

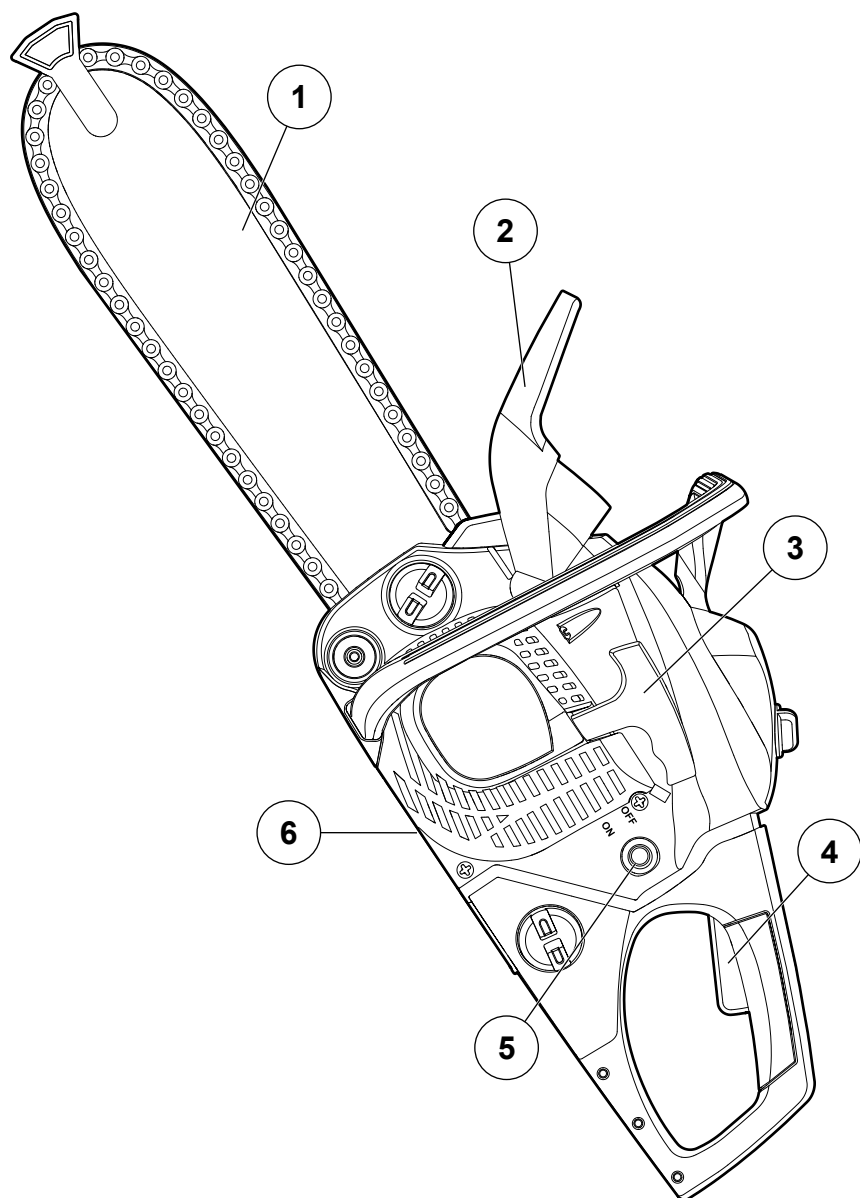
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

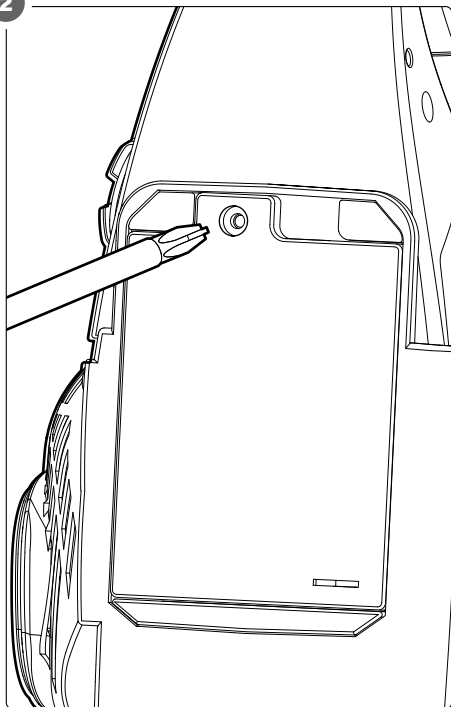
WWW.JULA.COM

© JULA AB 2026-04-17

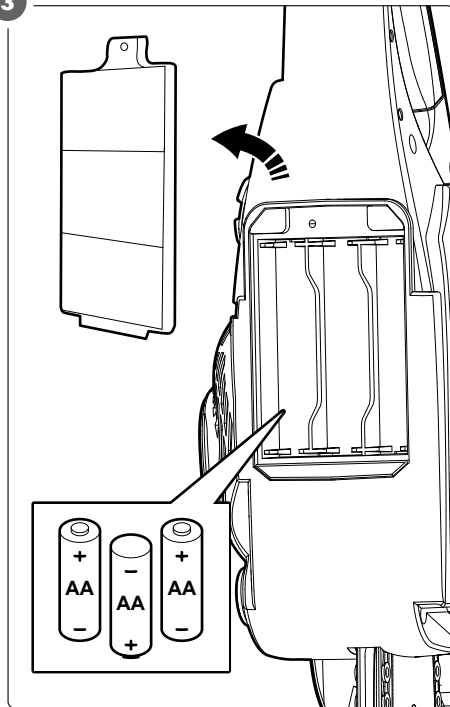
**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**



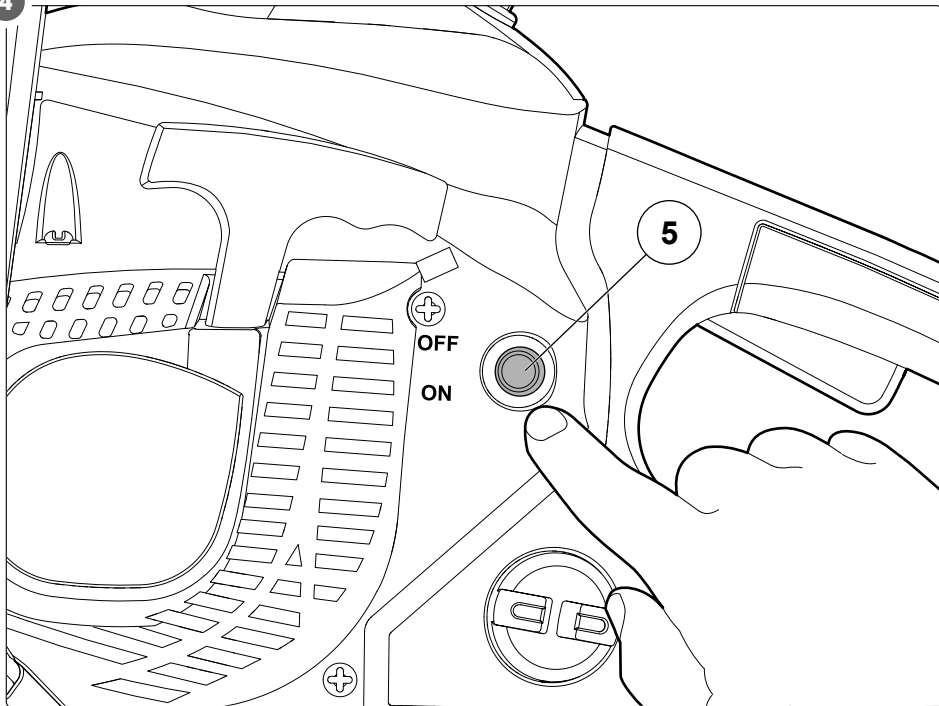
2



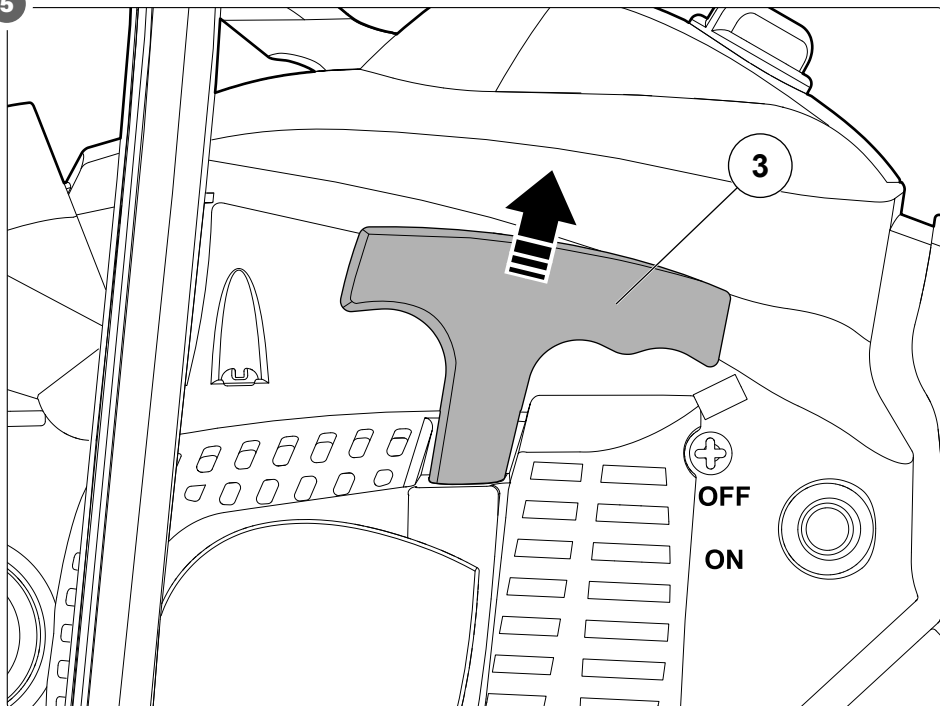
3



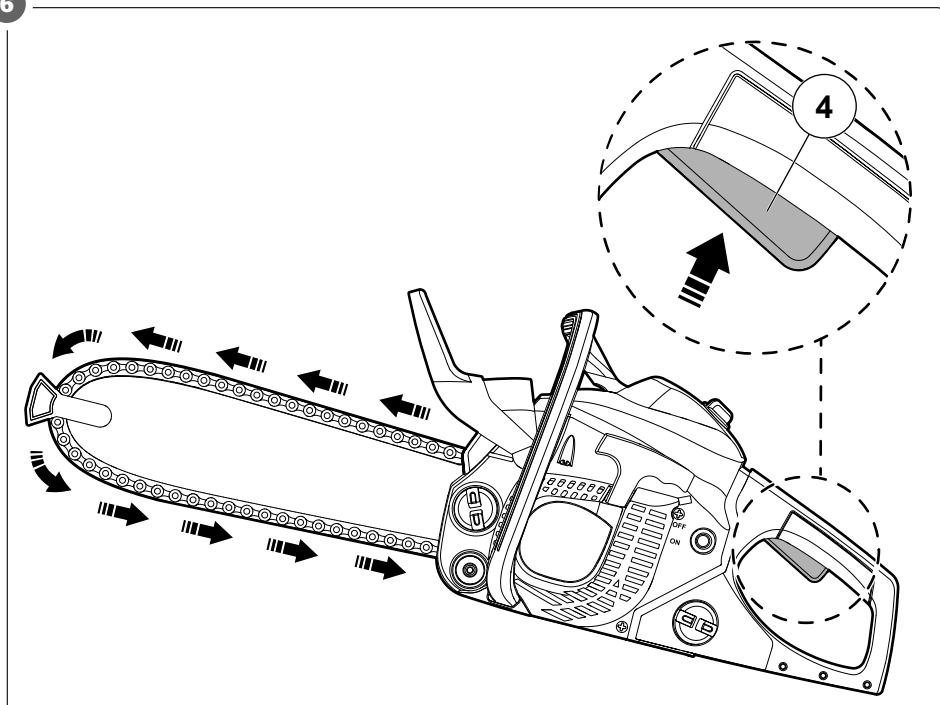
4



5



6



1 Introduction

1.1 The product

The product is a battery powered toy chain saw for children.

1.2 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Warning. Not suitable for children under three years. Small parts. Choking hazard.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

1.3 Product overview

Figure 1

1. Saw blade
2. Guard
3. Throttle handle
4. Control button
5. Power button
6. Battery compartment

2 Safety

2.1 Safety definitions

⚠ WARNING! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

⚠ CAUTION! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

NOTE! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

⚠ WARNING! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read and obey the warning instructions before operation.

- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make changes to the product.
- Use the product only for its specified function.

2.2.1 Battery safety instructions

⚠ WARNING! Do the battery procedure correctly. Incorrect steps can cause liquid to leak from the battery. Battery liquid can cause skin irritation or burns. If you get battery liquid on your skin flush immediately with water and remove all clothing that has battery liquid on it.

- Prevent battery leakage.
- Do not charge a battery that is not rechargeable.
- Rechargeable batteries than can be removed, must be removed before they are charged. An adult must monitor the charge of rechargeable batteries.
- Do not use alkaline batteries with other battery types or with rechargeable batteries (NiCd).
- Do not mix old and new batteries or batteries of different types.
- Use only the recommended battery type.
- Make sure to install the batteries with the correct polarity (+ / -).
- Remove old batteries.
- Do not cause a short circuit to the battery terminals.
- Discard used batteries correctly, refer to your local regulations.
- Do not burn batteries to prevent explosion and leakage.
- Store batteries out of reach from children.

3 Operation

3.1 To install the battery

- 1** Loosen the screw and remove the battery cover. (Figure 2)
- 2** Install the AA batteries (not included) with the correct polarity. (Figure 3)
- 3** Close the battery cover and tighten the screw.

3.2 To operate the product

- 1 Push the power button to start the product.
(Figure 4)
- 2 Pull the throttle handle to to simulate chainsaw sounds. (Figure 5)
- 3 Push and hold the control button to turn the saw blades. Release the button to stop the movement.
(Figure 6)

4 Storage

- If the product is not going to be used for a long period of time, remove the batteries, keep it in a dry area, protected from direct sunlight and wet conditions.

5 Maintenance

- Clean the product with a moist cloth if necessary.

6 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

7 Technical data

Specification	Value
Battery type	AA x 3
Dimensions (LxWxH)	40 x 10.5 x 14 cm

1 Inledning

1.1 Produkten

Produkten är en batteridriven leksaksmotorsåg för barn.

1.2 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Varning. Produkten är inte lämplig för barn under tre år. Små delar. Risk för kvävning.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -förfordningar.
	Återvinns som elektroniskt avfall.

1.3 Produktöversikt

(Bild 1)

1. Sågblad
2. Skydd
3. Gashandtag
4. Kontrollknapp
5. Strömbrytare
6. Batterifack

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

⚠ WARNING! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

⚠ FÖRSIKTIGHET! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

OBS! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

⚠ WARNING! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

- Läs och följ varningsinstruktionerna innan användning.

- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.

2.2.1 Säkerhetsinstruktioner för batteriet

⚠ WARNING! Se till att batteriproceduren utförs på rätt sätt. Felaktigt utförande kan leda till att vätska läcker ut från batteriet. Batterivätska kan orsaka hudirritation och brännskador.

Om du får batterivätska på huden ska du omedelbart skölja med vatten och ta av dig alla kläder som har batterivätska på sig.

- Förhindra batteriläckage.
- Ladda inte ett batteri som inte är uppladdningsbart.
- Laddningsbara batterier som kan tas ur måste tas ur innan de laddas. En vuxen person måste övervaka laddningen av laddningsbara batterier.
- Använd inte alkaliska batterier tillsammans med andra batterityper eller med uppladdningsbara batterier (NiCd).
- Blanda inte olika typer av batterier eller gamla och nya batterier.
- Använd endast den rekommenderade batteritypen.
- Se till att sätta i batterierna med rätt polaritet (+/-).
- Ta bort gamla batterier.
- Se till att inte kortsluta batteripolerna.
- Kassera förbrukade batterier på korrekt sätt. Se lokala bestämmelser.
- Elda inte upp batterierna för att förhindra explosion och läckage.
- Förvara batterierna oåtkomliga för barn.

3 Användning

3.1 Att installera batteriet

1. Lossa skruven och ta bort batteriluckan. (Bild 2)
2. Installera AA-batterierna (medföljer ej) med rätt polaritet. (Bild 3)
3. Sätt tillbaka batteriluckan och dra åt skruven.

3.2 Att använda produkten

- 1 Tryck på strömbrytaren för att starta produkten.
(Bild 4)
- 2 Dra i gashandtaget för att simulera motorsågs ljud.
(Bild 5)
- 3 Tryck och håll in kontrollknappen för att rotera sågbladen. Släpp knappen för att stoppa rörelsen.
(Bild 6)

4 Förvaring

- Om produkten inte ska användas under en längre tid, ta ur batterierna, förvara produkten på en torr plats där den är skyddad från direkt solljus och fukt.

5 Underhåll

- Rengör produkten med en fuktig trasa vid behov.

6 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Elda inte upp produkten.

7 Tekniska data

Specifikation	Värde
Batterityp	AA x 3
Mått (LxBxH)	40 x 10,5 x 14 cm

1 Introduksjon

1.1 Produktet

Produktet er en batteridrevet lekemotorsag for barn.

1.2 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og sørg for at du forstår instruksjonene før du bruker produktet. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Advarsel. Produktet er ikke egnet for barn under tre år. Små deler. Kvelningsfare.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forordninger.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

1.3 Produktoversikt

Figur 1

1. Sagblad
2. Skjerm
3. Gasshåndtak
4. Kontrollknapp
5. På/av-knapp
6. Batterirom

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsspesifikasjoner

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskaade.

⚠ FORSIKTIG! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

MERK! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskaade.

- Les og følg advarselsinstruksjonene før bruk.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke gjør endringer på produktet.

- Bruk produktet kun til det angitte formålet.

2.2.1 Sikkerhetsinstruksjoner for batterier

⚠ ADVARSEL! Utfør batteriprosedyren på riktig måte. Feil prosedyre kan føre til væskelekkasje fra batteriet. Batterivæske kan forårsake hudirritasjon eller brannskader. Hvis du får batterivæske på huden, må du straks skylle med vann og fjerne alle klær som har batterivæske på seg.

- Forhindre batterilekkasje.
- Ikke lad et batteri som ikke er oppladbart.
- Oppladbare batterier som kan tas ut, må tas ut før de lades. En voksen person må overvåke ladingen av oppladbare batterier.
- Ikke bruk alkaliske batterier sammen med andre batterityper eller med oppladbare batterier (NiCd).
- Ikke bland gamle med nye batterier og ikke bland forskjellige typer batterier.
- Bruk bare den anbefalte batteritypen.
- Sett inn batteriene med riktig polaritet (+ / -).
- Ta ut gamle batterier.
- Ikke forårsak kortslutning ved batteripolene.
- Kassér brukte batterier på riktig måte, se lokale forskrifter.
- Ikke brenn batteriene. Dette er for å forhindre eksplosjon og lekkasje.
- Oppbevar batteriene utilgjengelig for barn.

3 Drift

3.1 Slik installerer du batteriet

- 1 Løsne skruen (B) og fjern batteridekselet (C). (Figur 2)
- 2 Sett inn AA-batteriene (medfølger ikke) med riktig polaritet. (Figur 3)
- 3 Sett på plass batteridekselet og stram skruen.

3.2 Betjening av produktet

- 1 Trykk på av/på-knappen for å slå på produktet. (Figur 4)

2 Dra i gasshåndtaket for å simulere motorsaglyder. (Figur 5)

3 Trykk på og hold inne kontrollknappen for å vri sagbladene. Slipp knappen for å stoppe bevegelsen. (Figur 6)

4 Oppbevaring

- Hvis produktet ikke skal brukes i lang tid, ta ut batteriene, oppbevar det tørt og beskyttet mot direkte sollys og fukt.

5 Vedlikehold

- Rengjør produktet med en fuktig klut hvis nødvendig.

6 Avhending

- Sørg for at du følger lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

7 Tekniske data

Spesifikasjon	Verdi
Batteritype	AA x 3
Mål (LxBxH)	40 x 10,5 x 14 cm

1 Indledning

1.1 Produktet

Produktet er en batteridrevet legetøjskædesav til børn.

1.2 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Advarsel. Ikke egnet til børn under tre år. Indeholder små dele. Fare for kvælning.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Skal bortskaffes som elektronikaflald.

1.3 Produktoversigt

Figur 1

1. Savklinge
2. Afskærmning
3. Gashåndtag
4. Kontrolknap
5. Tænd/sluk-knap
6. Batterirum

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ ADVARSEL! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre død eller personskade.

⚠ FORSIGTIG! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

BEMÆRK! Information, der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

⚠ ADVARSEL! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre død eller personskade.

- Læs og følg advarslerne før brug.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.

- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Produktet må kun bruges til den angivne funktion.

2.2.1 Sikkerhedsanvisninger for batterier

⚠ ADVARSEL! Udfør batteriproceduren korrekt. En forkert procedure kan medføre lækage af væske fra batteriet. Batterivæske kan forårsage hudirritation eller forbrændinger. Hvis du får batterivæske på huden, skal du straks skylle med vand og tage alt tøj, der er kommet batterivæske på, af.

- Undgå batterilækage.
- Oplad ikke et batteri, der ikke er genopladeligt.
- Genopladelige batterier, som kan tages ud, skal tages ud, før de oplades. Der skal ske opladningen af genopladelige batterier under opsyn af en voksen.
- Brug ikke alkaliske batterier sammen med andre batterityper eller med genopladelige batterier (NiCd).
- Bland ikke gamle og nye batterier eller forskellige typer batterier.
- Brug kun den anbefalede batteritype.
- Sørg for at isætte batterierne korrekt, således at polerne + (plus) og – (minus) vender rigtigt.
- Fjern de gamle batterier.
- Undgå at kortslutte batteripolerne.
- Brugte batterier skal bortskaffes korrekt, se de lokale regler.
- Brænd ikke batterierne for at undgå eksplosion og lækage.
- Opbevar batterierne utilgængeligt for børn.

3 Brug

3.1 Sådan sættes batteriet i

- 1 Løsn skruen, og fjern batteridækslet. (Figur 2)
- 2 Sørg for at isætte AA-batterierne (medfølger ikke) korrekt, således at polerne + (plus) og – (minus) vender rigtigt. (Figur 3)
- 3 Sæt batteridækslet på igen, og stram skruen til.

3.2 Sådan betjenes produktet

- 1 Tryk på tænd/sluk-knappen for at starte produktet. (Figur 4)
- 2 Træk i gashåndtaget for at simulere motorsavslyde. (Figur 5)
- 3 Tryk på kontrolknappen og hold den nede for at dreje savklingerne. Slip knappen for at stoppe bevægelsen. (Figur 6)

4 Opbevaring

- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, opbevar det et tørt sted, beskyttet mod direkte sollys og fugt.

5 Vedligeholdelse

- Rengør produktet med en fugtig klud efter behov.

6 Bortskaffelse

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

7 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Batteritype	AA x 3
Mål (L x B x H)	40 x 10,5 x 14 cm

1 Wprowadzenie

1.1 Produkt

To zasilana bateryjnie zabawkowa piła łańcuchowa dla dzieci.

1.2 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	Ostrzeżenie. Produkt nie jest odpowiedni dla dzieci poniżej trzech lat. Małe elementy. Ryzyko zadławienia.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Utylizuj jak odpady elektryczne.

1.3 Przegląd produktu

Rysunek 1

1. Tarcza tnąca
2. Pokrywa
3. Dźwignia przepustnicy
4. Przycisk sterowania
5. Przycisk zasilania
6. Komora baterii

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

! OSTRZEŻENIE! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

! PRZESTROGA! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych przedmiotów w jego pobliżu.

UWAGA! Informacje dotyczące postępowania w określonych sytuacjach.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

! OSTRZEŻENIE! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj produktu.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

2.2.1 Zasady bezpiecznego postępowania z bateriami/akumulatorami

! OSTRZEŻENIE! Poprawnie postępuj z bateriami/akumulatorem. Nieprawidłowe postępowanie może spowodować wyciek z baterii. Płyn akumulatorowy może spowodować podrażnienie lub oparzenia skóry. Jeśli płyn z baterii dostanie się na skórę, natychmiast przepłucz ją wodą i zdejmij całą odzież, na którą dostał się płyn.

- Zapobiegaj wyciekom z baterii/akumulatora.
- Nie ładuj baterii, które są jednorazowego użytku.
- Akumulatorki, które można wyjąć, trzeba wyjąć przed ładowaniem. Osoba dorosła musi nadzorować ładowanie akumulatorków.
- Nie używaj baterii alkalicznych z innymi typami baterii ani z akumulatorkami (NiCd).
- Nie mieszaj różnych typów baterii ani starych i nowych baterii.
- Używaj tylko zalecanego typu baterii.
- Pamiętaj o zachowaniu prawidłowej biegunowości baterii (+/-).
- Wyjmij stare baterie/akumulatory.
- Nie powoduj zwarcia na zaciskach baterii.
- Utylizuj zużyte baterie/akumulator zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Ze względu na ryzyko wybuchu oraz wycieku płynu nie spalaj akumulatorków.
- Przechowuj baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

3 Obsługa

3.1 Wkładanie baterii

- 1 Odkręć śrubę i wyciągnij pokrywę komory baterii. (Rysunek 2)
- 2 Włóż baterie AA (niedołączone do zestawu), zwracając uwagę na prawidłową polaryzację. (Rysunek 3)
- 3 Załóż pokrywę komory baterii i dokręć śruby.

3.2 Obsługa produktu

- 1 Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć produkt. (Rysunek 4)
- 2 Pociągnij za dźwignię gazu, żeby otworzyć odgłosy piły łańcuchowej. (Rysunek 5)
- 3 Naciśnij i przytrzymaj przycisk sterujący, aby uruchomić tarcze piły. Zdejmij palec z przycisku, żeby zatrzymać ruch. (Rysunek 6)

4 Przechowywanie

- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, wyciągnij z niego baterie i przechowuj go w suchym miejscu z dala od bezpośredniego nasłonecznienia i wilgoci.

5 Konserwacja

- W razie potrzeby wyczyść produkt wilgotną ściereczką.

6 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

7 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Rodzaj akumulatora	AA x 3
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	40 x 10,5 x 14 cm

1 Einführung

1.1 Das Produkt

Das Produkt ist eine batteriebetriebene Spielzeug-Kettensäge für Kinder.

1.2 Symbole

	Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Warnung! Nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Als Elektroschrott entsorgen.

1.3 Produktübersicht

Abbildung 1

1. Sägeblatt
2. Schutzvorrichtung
3. Gashebel
4. Steuertaste
5. Ein-/Aus-Taste
6. Batteriefach

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise


WARNUNG! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.


ACHTUNG! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

HINWEIS! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung


WARNUNG! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Lesen und beachten Sie die Warnhinweise vor der Verwendung.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.

2.2.1 Sicherheitshinweise zur Batterie


WARNUNG! Führen Sie das Batterieverfahren korrekt durch. Bei falscher Vorgehensweise kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Batterieflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen. Wenn Sie Batterieflüssigkeit auf Ihre Haut bekommen, spülen Sie sofort mit Wasser und ziehen Sie alle Kleidungsstücke aus, die mit Batterieflüssigkeit in Berührung gekommen sind.

- Vermeiden Sie ein Auslaufen der Batterie.
- Laden Sie keine Batterie, die nicht wiederaufladbar ist.
- Wiederaufladbare Batterien, die herausgenommen werden können, müssen vor dem Aufladen entfernt werden. Ein Erwachsener muss den Ladevorgang von wiederaufladbaren Batterien überwachen.
- Verwenden Sie Alkaline-Batterien nicht mit anderen Batterietypen oder mit wiederaufladbaren Batterien (NiCd).
- Mischen Sie nicht verschiedene Batterietypen oder alte und neue Batterien.
- Verwenden Sie nur den empfohlenen Batterietyp.
- Achten Sie darauf, dass die Batterien mit der richtigen Polarität eingesetzt wurden.
- Entfernen Sie alte Batterien.
- Verursachen Sie keinen Kurzschluss an den Batteriepolen.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien ordnungsgemäß, beachten Sie die örtlichen Vorschriften.
- Verbrennen Sie die Batterien nicht, um Explosionen und Auslaufen zu vermeiden.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

3 Verwendung

3.1 So setzen Sie die Batterie ein

- 1** Lösen Sie die Schraube und entfernen Sie die Batterieabdeckung. (Abbildung 2)
- 2** Legen Sie die AA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) mit der richtigen Polarität ein. (Abbildung 3)
- 3** Schließen Sie die Abdeckung und ziehen Sie die Schraube fest.

3.2 So bedienen Sie das Produkt

- 1** Drücken Sie die Einschalttaste, um das Gerät zu starten. (Abbildung 4)
- 2** Ziehen Sie den Gashebel, um Kettensägeneräusche zu simulieren. (Abbildung 5)
- 3** Halten Sie den Bedienknopf gedrückt, um die Sägeblätter zu drehen. Lassen Sie die Taste los, um die Bewegung zu stoppen. (Abbildung 6)

4 Aufbewahrung

- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterien, bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf und schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung und Nässe.

5 Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie das Produkt, wenn nötig, mit einem feuchten Tuch.

6 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Produkt nicht verbrennen.

7 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Batterietyp	AA x 3
Abmessungen (L x B x H)	40 x 10,5 x 14 cm

1 Johdanto

1.1 Tuote

Tuote on paristokäyttöinen lelumoottorisaha lapsille.

1.2 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Varoitus. Tuote ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Pienet osat. Tukehtumisvaara.
	Tämä tuote on sovellettavien EU:n direktiivien ja säädösten mukainen.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalajajätteen mukana.

1.3 Tuotteen yleiskuvaus

Kuva 1

1. Sahanterä
2. Suojus
3. Kaasukahva
4. Ohjauspainike
5. Virtapainike
6. Akkulokero

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset

VAROITUS! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuoleman tai vamman vaara.

HUOMIO! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

HUOM. Tilannekohtaiset välttämättömät tiedot.

2.2 Käytön turvaohjeet

VAROITUS! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuoleman tai vamman vaara.

- Lue varoitusmerkinnot ja noudata niitä ennen käyttöä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.

- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

2.2.1 Paristojen turvallisuusohjeet

VAROITUS! Käsittele paristoja oikein. Vääränlainen käsittely voi aiheuttaa paristoihin nestevuodon. Paristojen neste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja. Jos saat paristonestettä ihollesi, huuhtelee välittömästi vedellä ja poista kaikki vaatteet, joissa on paristonestettä.

- Estä paristojen vuotaminen.
- Älä lataa paristoa, joka ei ole ladattava.
- Ladattavat akut, jotka voidaan irrottaa, on irrotettava ennen niiden lataamista. Aikuisen on valvottava ladattavien paristojen latausta.
- Älä käytä alkali-paristoja muiden paristotyyppien tai ladattavien paristojen (NiCd) kanssa.
- Älä sekoita erityyppisiä paristoja tai vanhoja ja uusia paristoja keskenään.
- Käytä vain suositeltua paristotyyppiä.
- Huomioi paristojen napaisuus.
- Poista vanhat paristot.
- Älä aiheuta oikosulkua pariston napoihin.
- Käytetyt paristot tulee hävittää asianmukaisesti, tarkista paikalliset määräykset.
- Älä polta paristoja räjähdyksen ja vuodon estämiseksi.
- Säilytä paristot lasten ulottumattomissa.

3 Käyttö

3.1 Pariston asentaminen

1. Avaa ruuvi ja irrota akkukotelon kansi. (Kuva 2)
2. Asenna AA-paristot (eivät sisälly toimitukseen) ja huomioi napaisuus. (Kuva 3)
3. Aseta paristolokeron kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvi.

3.2 Tuotteen käyttäminen

1. Käynnistä laite painamalla virtapainiketta. (Kuva 4)
2. Vedä kaasukahvasta simuloidaksesi moottorisahan ääntä. (Kuva 5)

- 3** Paina ohjauspainiketta ja pidä sitä painettuna sahanterien kääntämiseksi. Vapauta painike pysäyttääksesi liikkeen. (Kuva 6)

4 Säilyttäminen

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, säilytä tuote kuivassa paikassa, suojattuna suoralta auringonvalolta ja kosteudelta.

5 Huoltotoimet

- Puhdista tuote tarvittaessa kostealla liinalla.

6 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

7 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	Arvo
Akkutyyppi	AA x 3
Mitat (P x L x S)	40 x 10,5 x 14 cm

1 Introduction

1.1 Le produit

Le produit est une tronçonneuse jouet pour enfants, alimentée par piles.

1.2 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez ces instructions pour pouvoir vous y référer à l'avenir.
	Avertissement Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Petites pièces. Risque d'étouffement.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Recyclez comme déchet électrique.

1.3 Présentation du produit

Figure 1

1. Lame de scie
2. Garde
3. Poignée d'accélérateur
4. Bouton de commande
5. Bouton d'alimentation
6. Compartiment à piles

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

⚠ Avertissement ! Le non-respect de ces instructions fait courir un risque de mort ou de blessure.

⚠ Attention ! Le non-respect des présentes instructions crée un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

REMARQUE ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

⚠ Avertissement ! Le non-respect de ces instructions fait courir un risque de mort ou de blessures.

- Veuillez lire et respecter les instructions d'avertissement avant l'utilisation.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Utilisez le produit uniquement pour sa fonction spécifiée.

2.2.1 Consignes de sécurité relatives aux piles

⚠ Avertissement ! Effectuez correctement la procédure relative aux piles. Une procédure incorrecte peut entraîner une fuite de liquide de la pile. Le liquide de pile peut provoquer une irritation de la peau ou des brûlures. Si vous recevez du liquide de pile sur la peau, rincez immédiatement avec de l'eau et enlevez tous les vêtements qui contiennent du liquide de pile.

- Évitez les fuites de piles.
- Ne chargez pas une pile qui n'est pas rechargeable.
- Les piles rechargeables qui peuvent être retirées doivent l'être avant d'être chargées. Un adulte doit surveiller la charge des piles rechargeables.
- N'utilisez pas de piles alcalines avec d'autres types de piles ou avec des piles rechargeables (NiCd).
- Ne mélangez pas des piles anciennes et neuves ou différents types de piles.
- Utilisez uniquement le type de pile recommandé.
- Veillez à insérer les piles en respectant la polarité.
- Retirez les anciennes piles.
- Ne provoquez pas de court-circuit aux bornes des piles.
- Mettez au rebut les piles usagées dans les règles de l'art, en vous référant aux réglementations locales.
- Ne brûlez pas les piles pour éviter les explosions et les fuites.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.

3 Utilisation

3.1 Pour installer la pile

1. Desserrez la vis et retirez le couvercle de piles. (Figure 2)
2. Installez les piles AA (non fournies) en respectant la polarité. (Figure 3)
3. Remettez le couvercle de piles et serrez les vis.

3.2 Utilisation du produit

- 1 Appuyez sur le bouton d'alimentation pour mettre le produit en marche. (Figure 4)
- 2 Tirez la poignée d'accélération pour simuler des sons de tronçonneuse. (Figure 5)
- 3 Appuyez sur le bouton de commande et maintenez-le enfoncé pour faire tourner les lames de scie. Relâchez le bouton pour arrêter le mouvement. (Figure 6)

4 Entreposage

- Si le produit ne doit pas être utilisé pendant un long moment, retirez les piles, rangez-le dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et de l'humidité.

5 Maintenance

- Si nécessaire, nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon humide.

6 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. N'incinérez pas le produit.

7 Données techniques

Spécifications	Valeur
Type de pile	AA x 3
Dimensions (L x l x H)	40 x 10,5 x 14 cm

1 Inleiding

1.1 Het product

Het product is een speelgoedkettingzaag op batterijen voor kinderen.

1.2 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
	Waarschuwing. Niet geschikt voor kinderen jonger dan drie jaar. Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Recyclen als elektrisch afval.

1.3 Productoverzicht

Afbeelding 1

1. Zaagblad
2. Beschermkap
3. Gashendel
4. Bedieningsknop
5. Aan/uit-knop
6. Batterijvak

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

! WAARSCHUWING! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

! VOORZICHTIG! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

LET OP! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

! WAARSCHUWING! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- Lees de waarschuwingeninstructies voor gebruik en volg deze.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.

2.2.1 Veiligheidsvoorschriften voor de batterij

! WAARSCHUWING! Voer de batterijprocedure correct uit. Door onjuiste stappen kan er vloeistof uit de batterij lekken. Batterijvloeistof kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.
Als u batterijvloeistof op uw huid krijgt, spoel dan onmiddellijk met water en verwijder alle kleding waar batterijvloeistof op zit.

- Voorkom batterijlekkage.
- Laad geen batterij op die niet oplaadbaar is.
- Oplaadbare batterijen die kunnen worden verwijderd, moeten worden verwijderd voordat ze worden opgeladen. Een volwassene moet toezicht houden op het opladen van oplaadbare batterijen.
- Gebruik geen alkalinebatterijen in combinatie met andere batterijtypen of met oplaadbare batterijen (NiCd).
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen of verschillende soorten batterijen door elkaar.
- Gebruik alleen het aanbevolen type batterij.
- Installeer de batterijen met de juiste polariteit (+ / -).
- Verwijder oude batterijen.
- Veroorzaak geen kortsluiting bij de batterijpolen.
- Voer lege batterijen op de juiste manier af, raadpleeg de plaatselijke voorschriften.
- Verbrand batterijen niet om explosie en lekkage te voorkomen.
- Bewaar batterijen buiten het bereik van kinderen.

3 Gebruik

3.1 De batterij plaatsen

- 1 Draai de schroef los en verwijder het batterijklepje. (Afbeelding 2)
- 2 Plaats de AA-batterijen (niet inbegrepen) met de juiste polariteit. (Afbeelding 3)
- 3 Sluit het batterijklepje en draai de schroef vast.

3.2 Het product gebruiken

- 1 Druk op de aan/uit-knop om het product te starten. (Afbeelding 4)
- 2 Trek aan de gashendel om het geluid van een kettingzaag na te bootsen. (Afbeelding 5)
- 3 Houd de bedieningsknop ingedrukt om de zaagbladen te laten draaien. Laat de knop los om de beweging te stoppen. (Afbeelding 6)

4 Opbergen

- Als het product lange tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen en bewaar het op een droge plaats, beschermd tegen direct zonlicht en natte omstandigheden.

5 Onderhoud

- Reinig het product zo nodig met een vochtige doek.

6 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

7 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Batterijtype	AA x 3
Afmetingen (LxBxH)	40 x 10,5 x 14 cm

KAYOBA

www.jula.com